



Oslo kommune  
**Bydel Sagene**

## **Møteinnkalling**

---

**Utvalg:** Bydelsutvalget  
**Møtedato:** 24.10.2013  
**Møtested:** Sagene samfunnshus, Kaysalen  
**Tidspunkt:** 18:30



Bydel Sagene

Post- og besøksadresse:  
Thorvald Meyers gate 7  
0555 Oslo

Telefon: 02180  
Telefaks: 23 47 40 01  
Giro: 1315 01 00253  
Org.nr.: 974 778 726

Internett:  
[www.bsa.oslo.kommune.no](http://www.bsa.oslo.kommune.no)  
E-post:  
[postmottak@bsa.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@bsa.oslo.kommune.no)

Til behandling foreligger:

---

Saksnr	Tittel
1.	Åpen halvtime
2.	Godkjenning av innkalling og saksliste
3.	Godkjenning av protokoll fra møte 26.09.13
4. BU 13/67	Økonomioppfølging pr 31. august 2013
5. BU 13/68	Tilskudd til grønne tiltak og aktiviteter - høst 2013
6. BU 13/69	Urban dyrking i Bydel Sagene – VK6, VB5
7. BU 13/70	Aktiv rekruttering til bydelens barnehager
8. BU 13/71	Kvalifiseringsprogrammet og konsekvenser av krav om bestått norskprøve 3
9. BU 13/63	Søknad om permisjon fra verv som varamedlem i Bydelsutvalget og verv som medlem i Helse- og sosialkomiteen. Eventuell oppnevning av nytt medlem i Helse- og sosialkomiteen.
10. BU 13/64	Søknad om fritak av verv som medlem i Kultur- og nærmiljøkomiteen. Nytt valg av medlem i Kultur- og nærmiljøkomiteen.
11. BU 13/72	Søknad om fritak fra verv i Tilsynsutvalg 2. Oppnevning av nytt medlem og utpekning av ny leder.
12. BU 13/73	Oppnevning av to nye vararepresentanter til driftsstyret ved Akerselva sykehjem
13. BU 13/74	Fullmakt til inndragning av stillinger under budsjettbehandlingen
14.	Spørretimen
15.	Orienteringssaker
16.	Eventuelt



Oslo kommune  
**Bydel Sagene**

## Møtebok

**Utvalg:** Bydelsutvalget  
**Møtedato:** 26.09.2013  
**Tidspunkt:** 18:30  
**Møtested:** Sagene samfunnshus, Kaysalen

Følgende medlemmer møtte:

Navn	Funksjon	Repr	Vara for
Helge Stoltenberg	LEDER	AP	
Ole Jørgen Nyhagen	NESTLEDER	SV	
Vegar Andersen	4. VARAMEDLEM	AP	Karina Hellum
Eli Eriksen Sveen	MEDLEM	AP	
Jørgen Foss	MEDLEM	AP	
Therese Karlsen	MEDLEM	AP	
Kjell Omdal Erichsen	MEDLEM	H	
Camilla Johannessen	MEDLEM	H	
Stian Haraldsen	MEDLEM	H	
Sten Joseph Mcneil Ånnerud	MEDLEM	V	
Tarik Fanuel Ogbamichael	MEDLEM	V	
Marianne Engelstad	MEDLEM	SV	
Eldar Aldernæs Hanson	MEDLEM	R	
Siri Mittet	MEDLEM	MDG	
Hans Otto Watne	MEDLEM	FRP	

Følgende medlemmer hadde forfall:

Navn	Funksjon	Repr
Karina Hellum	MEDLEM	AP
Hege Lofthus	1. VARAMEDLEM	AP
Henok Kassahun	2. VARAMEDLEM	AP
Per Overrein	3. VARAMEDLEM	AP



Bydel Sagene

Post- og besøksadresse:  
Thorvald Meyers gate 7  
0555 Oslo

Telefon: 02180  
Telefaks: 23 47 40 01  
Giro: 1315 01 00253  
Org.nr.: 974 778 726

Internett:  
[www.bsa.oslo.kommune.no](http://www.bsa.oslo.kommune.no)  
E-post:  
[postmottak@bsa.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@bsa.oslo.kommune.no)

Følgende fra administrasjonen møtte:

Helge Jagmann – bydelsdirektør  
Atle Hillestad – avdelingsdirektør, økonomi  
Hilde Graff – avdelingsdirektør, barn og ung  
Siri Berg – avdelingsdirektør, personal  
Inger Lise Myklebust – avdelingsdirektør helse og sosial  
Morten Nordlie – avdelingsdirektør, kultur og nærmiljø  
Henning Mørland – bydelsoverlege  
Leif Gjerland – informasjonssjef

Møteleder: Helge Stoltenberg  
Møtesekretær: Atle Hillestad

Følgende saker var til behandling:

---

Saksnr	Tittel
1.	Åpen halvtime
2.	Godkjenning av innkalling og sakliste
3.	Godkjenning fra møte 13.06.13
4. BU 13/50	Økonomioppfølging pr. 31. juli 2013
5. BU 13/51	Tertialmelding for 2. tertial 2013
6. BU 13/52	Utleie av kommunal grunn i Bydel Sagene - status og oppdatering av politiske retningslinjer
7. BU 13/53	Uteservering i Torshovparken - evaluering av 2-årig prøveprosjekt
8. BU 13/54	Ressurssituasjonen i barnevernet - flerkulturell forståelse
9. BU 13/55	Orientering om sommertilbud 2013
10. BU 13/56	Barneparkene
11. BU 13/57	Innstilling fra Ideutvalget for Akerselva
12. BU 13/58	VK8: Parkeringsplasser til bilkollektiv
13. BU 13/59	Sikkerhet og beredskap ved NAV Sagene, sosialtjenesten.
14. BU 13/60	Barnetråkk registrering med Bjølsen skole
15. BU 13/61	VH 12 Områdesatsing rundt Sandaker /Åsen
16. BU 13/62	Uttreden av Bydelsutvalget. Oppnevning av nytt medlem i Bydelsutvalget, samt nytt varamedlem i Arbeidsutvalget
17. BU 13/63	Søknad om permisjon fra verv som varamedlem i Bydelsutvalget og verv som medlem i Helse- og sosialkomiteen. Eventuell oppnevning av nytt medlem i Helse- og sosialkomiteen.
18. BU 13/64	Søknad om fritak av verv som medlem i Kultur- og nærmiljøkomiteen. Nytt valg av medlem i Kultur- og nærmiljøkomiteen.
19. BU 13/65	Skolefrokost
20. BU 13/66	Utkvittering av BU-sak 12/125 ”Tilsynsbesøk ved Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter
21.	Spørretimen
22.	Orienteringssaker

## 1. Åpen halvtime

Kirsten Vestgård, beboer på Torshov, overleverte 300 underskrifter for å få fjernet brakkerigg i Torshovparken. Etter hennes oppfatning, var denne satt opp i strid med forutsetninger fra plan og bygningsetaten.

Aud Krook, beboer i bydelen, var tilfreds med at regjeringssonderinger er lagt til Nydalen. Hun roste Helsesenteret for papirløse migranter i Maridalsveien som drives av Røde Kors og Kirkens bymisjon. Hun oppfordret til å sende soveposer og varme klær til senteret. Som leder av brukerrådet for frisklivsentralen, oppfordret hun til lesning av senterets årsrapport og viste til at det har fått 145 henvisninger på frisklivsresept. Hun var bekymret for neste års budsjett og ga honnør til leder for tiltaket. På vegne av Eldrerådet oppfordret hun alle til å markere Eldredagen neste uke på en passende måte.

Jill, Michelle og Emily, elever i 6. klasse ved Sagene skole, var misfornøyd med svømmeundervisningen. De ønsket at kommunen kjøper Sagene bad tilbake. De gir ikke opp håpet selv om badet har vært stengt i 13 år. De overleverte brev og viste fram tegninger på vegne av 6. klasse ved Sagene skole.

Torill Knatterød, Rådet for funksjonshemmede, viste til at Sverige har en langt mer tilretteleggende holdning til parkering for funksjonshemmede enn hva vi har i Norge. Hun viste i den forbindelse til Transportstyrelsens regler i Stockholm. Rådet vil i møter med institusjonene i bydelen informere om at tannhelse er en ofte neglisjert del av helsen som må vektlegges. Rådet ville videre påpeke at tilsynsrapportene mangler informasjon om hvordan beboerne egentlig har det med hensyn til matkvalitet, leggetider, turer og andre aktiviteter.

## 2. Godkjenning av innkalling og sakliste

Helge Stoltenberg, AP, foreslo å sette følgende tilleggssaker på sakliste:

BU 13/64	Søknad om fritak av verv som medlem i Kultur- og nærmiljøkomiteen. Nytt valg av medlem i Kultur- og nærmiljøkomiteen.
BU 13/65	Skolefrokost
BU 13/66	Utkvittering av BU-sak 12/125 "Tilsynsbesøk ved Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter

Jørgen Foss, AP, spurte om hvorfor protokoll fra barne- og ungdomsrådet ikke foreligger.

Sten Ånnerud, V, spurte om hvordan en kan ta hensyn til synshemmede ved publiseringen av sakspapirer til BU-møtene.

Bydelsdirektør ville komme tilbake med svar på disse spørsmålene.

Med ovennevnte tillegg og kommentarer ble innkalling og sakliste enstemmig godkjent.

### **3. Godkjenning fra møte 13.06.13**

Protokoll fra møte 13.06.13 ble enstemmig godkjent.

### **4. BU 13/50 Økonomioppfølging pr. 31. juli 2013**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Økonomioppfølging pr 31. juli 2013 tas til etterretning.

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Bydelsutvalgets behandling:**

**VEDTAK (enstemmig)**

**Økonomioppfølging pr 31. juli 2013 tas til etterretning.**

### **5. BU 13/51 Tertialmelding for 2. tertial 2013**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Tertialmelding for 2. tertial 2013 tas til etterretning.

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Bydelsutvalgets behandling:**

**VEDTAK (enstemmig)**

**Tertialmelding for 2. tertial 2013 tas til etterretning.**

### **6. BU 13/52 Utleie av kommunal grunn i Bydel Sagene - status og oppdatering av politiske retningslinjer**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Saken *Utleie av kommunal grunn i Bydel Sagene - status og oppdatering av politiske retningslinjer* erstatter BU-sak 04/25 og skal være retningsgivende ved utleie av kommunal grunn i bydelen. Endringene trer i kraft fra og med 1.1.2014.
2. Bydelsdirektørens forslag til ny soneinndeling godkjennes.
3. Bydelsdirektørens forslag til ny prisliste godkjennes.
4. Bydelsdirektørens forslag til justering av formålsbestemmelser på bydelens plasser godkjennes.

5. Bydelsdirektørens forslag til nye bestemmelser for arealer inntil 1 m<sup>2</sup> godkjennes.
6. BU tar bydelsdirektørens framstilling av leiepriser til orientering.

#### **Kultur- og nærmiljøkomiteens vedtak:**

1. Saken *Utleie av kommunal grunn i Bydel Sagene - status og oppdatering av politiske retningslinjer* erstatter BU-sak 04/25 og skal være retningsgivende ved utleie av kommunal grunn i bydelen. Endringene trer i kraft fra og med 1.1.2014.
2. Bydelsdirektørens forslag til ny soneinndeling godkjennes.
3. Bydelsdirektørens forslag til ny prislister godkjennes.
4. Bydelsdirektørens forslag til justering av formålsbestemmelser på bydelens plasser godkjennes, med endring i forslag til vedtak vedrørende bydelens torg godkjent for utleie til enmannstorg, som skal lyde:

Bydelens torg godkjent for utleie til enmannstorg (salg frukt /grønt / bær) er: Arne Gjestis plass, Oskar Braatens plass, krysset Vogts gate / Bentsebrugata og Storo T-banestasjon. Bydelsadministrasjonen kan vurdere enmannstorg på andre områder bydelen disponerer, dersom dette er tilrådelig ut fra hensynet til sikkerhet og fremkommelighet.

5. Bydelsdirektørens forslag til nye bestemmelser for arealer inntil 1 m<sup>2</sup> godkjennes.
6. BU tar bydelsdirektørens framstilling av leiepriser til orientering.

#### **Bydelsutvalgets behandling:**

Jørgen Foss hadde ordet.

#### **VEDTAK (enstemmig)**

1. Saken *Utleie av kommunal grunn i Bydel Sagene - status og oppdatering av politiske retningslinjer* erstatter BU-sak 04/25 og skal være retningsgivende ved utleie av kommunal grunn i bydelen. Endringene trer i kraft fra og med 1.1.2014.
2. Bydelsdirektørens forslag til ny soneinndeling godkjennes.
3. Bydelsdirektørens forslag til ny prislister godkjennes.
4. Bydelsdirektørens forslag til justering av formålsbestemmelser på bydelens plasser godkjennes, med endring i forslag til vedtak vedrørende bydelens torg godkjent for utleie til enmannstorg, som skal lyde:

**Bydelens torg godkjent for utleie til enmannstorg (salg frukt /grønt / bær) er: Arne Gjestis plass, Oskar Braatens plass, krysset Vogts gate / Bentsebrugata og Storo T-banestasjon.**

**Bydelsadministrasjonen kan vurdere enmannstorg på andre områder bydelen disponerer, dersom dette er tilrådelig ut fra hensynet til sikkerhet og fremkommelighet.**

5. Bydelsdirektørens forslag til nye bestemmelser for arealer inntil 1 m<sup>2</sup> godkjennes.
6. BU tar bydelsdirektørens framstilling av leiepriser til orientering.

## **7. BU 13/53 Uteservering i Torshovparken - evaluering av 2-årig prøveprosjekt**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget avvikler det to-årige forsøksprosjektet om et mobilt serveringssted i Torshovparken.

### **Kultur- og nærmiljøkomiteens vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Jørgen Foss, Hans Otto Watne, Stian Haraldsen, og Helge Stoltenberg hadde ordet.

### **VEDTAK (enstemmig)**

**Bydelsutvalget avvikler det to-årige forsøksprosjektet om et mobilt serveringssted i Torshovparken.**

## **8. BU 13/54 Ressurssituasjonen i barnevernet - flerkulturell forståelse**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar saken om barnevernets flerkulturelle forståelse til etterretning.

### **Barne- og ungekomiteens vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Marianne Engelstad hadde ordet.

### **VEDTAK (enstemmig)**

**Bydelsutvalget tar saken om barnevernets flerkulturelle forståelse til etterretning.**

## **9. BU 13/55 Orientering om sommertilbud 2013**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Orientering om sommertilbud 2013 tas til orientering.

### **Barne- og ungekomiteens vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.



## **Bydelsutvalgets behandling:**

Marianne Engelstad og Camilla Johannessen hadde ordet.

### **VEDTAK (enstemmig)**

#### **Orientering om sommentilbud 2013 tas til orientering.**

## **10. BU 13/56 Barneparkene**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Bydelsutvalget er positive til overtagelse av de lokale barneparkene fra Omsorgsbygg, gitt at vedlikeholdsetterslepet dekkes og at det følger nødvendige driftsmidler med overtagelsen.
2. Uten overføring av nødvendige drifts og rehabiliteringsmidler, bør barneparkbyggene rives og området opparbeides som en del av det lokale parkområdet.
3. Vedlikeholdsetterslepet bør økes med kr 450 000,- for å fange opp nødvendig vedlikehold av uteområdene, slik at det totale vedlikeholdsbehovet settes til kr. 1 750 000. eks mva.
4. Bydelen må få overført driftsmidler tilsvarende kostnadsdekkende leie og drift av de nye barneparkområdene.
5. Barneparkene i Bydel Sagene ønskes utviklet til følgende formål:
  - Alle parkbyggene bør utformes med toalettfasiliteter for allmennheten.
  - Alle parkbyggene bør ha en informasjonstavle om parken (biologisk mangfold, miljø, historie og kontaktinformasjon )
  - **Iladalen (Nordishavet).**  
Barneparken og området bør primært utvikles og legges til rette for en mini gjenbruksstasjon. Dersom det er mulig kan også et mobilt studio og en utstyrsbod for parkaktiviteter innpasses i området.
  - **Torshovparken.**  
Kan utvikles til et arrangementshus og kiosk i et offentlig privat/frivillig samarbeid. Gjerde kan flyttes, slik at en del av området kan brukes til hundeluftegård.  
Det resterende barneparkområdet opparbeidet til parkområde rundt parkbygget.
  - **Bjølsenparken.**  
Utvikles til et område som legger til rette for urban dyrking, med siktepunkt å øke aktivitet og bruk av området. Barneparkbygget utvikles i et offentlig privat/frivillig samarbeid, som redskapsbod, møteplass, kiosk knyttet til dyrking og aktiviteter i Bjølsenparken.

### **Kultur- og nærmiljøkomiteens vedtak:**

1. Bydelsutvalget er positive til overtagelse av de lokale barneparkene fra Omsorgsbygg, gitt at vedlikeholdsetterslepet dekkes og at det følger nødvendige driftsmidler med overtagelsen.
2. Uten overføring av nødvendige drifts og rehabiliteringsmidler, bør barneparkbyggene rives og området opparbeides som en del av det lokale parkområdet.

3. Vedlikeholdsetterslepet bør økes med kr 450 000,- for å fange opp nødvendig vedlikehold av uteområdene, slik at det totale vedlikeholdsbehovet settes til kr. 1 750 000. eks mva.
4. Bydelen må få overført driftsmidler tilsvarende kostnadsdekkende leie og drift av de nye barneparkområdene.
5. Barneparkene i Bydel Sagene ønskes utviklet til følgende formål:
  - Alle parkbyggene bør utformes med toalettfasiliteter for allmennheten.
  - Alle parkbyggene bør ha en informasjonstavle om parken (biologisk mangfold, miljø, historie og kontaktinformasjon )
  - **Iladalen (Nordishavet).**  
Barneparken og området bør primært utvikles og legges til rette for en mini gjenbruksstasjon. Dersom det er mulig kan også en utstyrsbod for parkaktiviteter innpasses i området.
  - **Torshovparken.**  
Kan utvikles til et arrangementshus og/eller annen virksomhet i et offentlig/privat/frivillig samarbeid. Gjerde kan flyttes, slik at en del av området kan brukes til hundeluftegård.  
Det resterende barneparkområdet opparbeidet til parkområde rundt parkbygget.
  - **Bjølsenparken.**  
Utvikles til et område som legger til rette for urban dyrking, med siktepunkt å øke aktivitet og bruk av området. Barneparkbygget utvikles i et offentlig/privat/frivillig samarbeid, som redskapsbod, møteplass knyttet til dyrking og aktiviteter i Bjølsenparken, blant annet i samarbeid med skoler og barnehager.

#### **Bydelsutvalgets behandling:**

Jørgen Foss, Hans Otto Watne, Sten Ånnerud og Kjell Omdal Erichsen hadde ordet.

Jørgen Foss, på vegne av AP, fremmet følgende forslag til tilleggsvedtak:

Bydelsutvalget ber om å bli forelagt de konkrete planene for de enkelte barneparkområdene.

#### **VEDTAK (enstemmig)**

1. **Bydelsutvalget er positive til overtagelse av de lokale barneparkene fra Omsorgsbygg, gitt at vedlikeholdsetterslepet dekkes og at det følger nødvendige driftsmidler med overtagelsen.**
2. **Uten overføring av nødvendige drifts og rehabiliteringsmidler, bør barneparkbyggene rives og området opparbeides som en del av det lokale parkområdet.**
3. **Vedlikeholdsetterslepet bør økes med kr 450 000,- for å fange opp nødvendig vedlikehold av uteområdene, slik at det totale vedlikeholdsbehovet settes til kr. 1 750 000. eks mva.**
4. **Bydelen må få overført driftsmidler tilsvarende kostnadsdekkende leie og drift av de nye barneparkområdene.**
5. **Barneparkene i Bydel Sagene ønskes utviklet til følgende formål:**
  - **Alle parkbyggene bør utformes med toalettfasiliteter for allmennheten.**
  - **Alle parkbyggene bør ha en informasjonstavle om parken (biologisk mangfold, miljø, historie og kontaktinformasjon )**
  - **Iladalen (Nordishavet).**

Barneparken og området bør primært utvikles og legges til rette for en mini gjenbruksstasjon. Dersom det er mulig kan også en utstyrsbod for parkaktiviteter innpasses i området.

- **Torshovparken.**

Kan utvikles til et arrangementshus og/eller annen virksomhet i et offentlig/privat/frivillig samarbeid. Gjerde kan flyttes, slik at en del av området kan brukes til hundeluftegård.

Det resterende barneparkområdet opparbeidet til parkområde rundt parkbygget.

- **Bjølsenparken.**

Utvikles til et område som legger til rette for urban dyrking, med siktepunkt å øke aktivitet og bruk av området. Barneparkbygget utvikles i et offentlig/privat/frivillig samarbeid, som redskapsbod, møteplass knyttet til dyrking og aktiviteter i Bjølsenparken, blant annet i samarbeid med skoler og barnehager.

6. **Bydelsutvalget ber om å bli forelagt de konkrete planene for de enkelte barneparkområdene.**

## **11. BU 13/57**

### **Innstilling fra Ideutvalget for Akerselva**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar Innstilling fra Ideutvalget for Akerselva til etterretning.

#### **Kultur- og nærmiljøkomiteens vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

#### **Bydelsutvalgets behandling:**

Ole Jørgen Nyhagen, Hans Otto Watne, Helge Stoltenberg, Sten Ånnerud, Marianne Engelstad og Stian Haraldsen hadde ordet.

#### **VEDTAK (enstemmig)**

**Bydelsutvalget tar Innstilling fra Ideutvalget for Akerselva til etterretning.**

## **12. BU 13/58**

### **VK8: Parkeringsplasser til bilkollektiv**

#### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Bydelsutvalget tar bydelsdirektørens utredning vedrørende parkeringsplasser til bilkollektiver til orientering.
2. Saken oversendes de involverte bilkollektivene til orientering.

#### **Kultur- og nærmiljøkomiteens vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Jørgen Foss, Siri Mittet, Kjell Omdal Erichsen, Stian Haraldsen, Eldar Aldernæs Hanson og Hans Otto Watne hadde ordet.

**VEDTAK (enstemmig)**

1. Bydelsutvalget tar bydelsdirektørens utredning vedrørende parkeringsplasser til bilkollektiver til orientering.
2. Saken oversendes de involverte bilkollektivene til orientering.

**13. BU 13/59                      Sikkerhet og beredskap ved NAV Sagene, sosialtjenesten.****Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Sak om sikkerhet og beredskap ved NAV Sagene, sosialtjenesten tas til etterretning.

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Helge Stoltenberg og Hans Otto Watne hadde ordet.

**VEDTAK (enstemmig)**

**Sak om sikkerhet og beredskap ved NAV Sagene, sosialtjenesten tas til etterretning.**

**14. BU 13/60                      Barnetråkk registrering med Bjølsen skole****Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar rapporten "Barnetråkk registrering med elever fra Bjølsen skole" til orientering.

**Barne- og ungekomiteens vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

**Kultur- og nærmiljøkomiteens vedtak:**

- Bydelsutvalget tar rapporten "Barnetråkk registrering med elever fra Bjølsen skole" til orientering.
- Bydelsutvalget ber direktøren igangsette lignende registrering ved de resterende skolene i bydelen.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Marianne Engelstad, Hans Otto Watne, Camilla Johannessen, Jørgen Foss og Siri Mittet hadde ordet.

Marianne Engelstad fremmet, på vegne av Barn- og ungekomiteen, følgende forslag til tilleggsvedtak:

I rapporten pekes Bjølsenparken ut som et problemområde. Bydelsutvalget ber derfor bydelsdirektøren komme tilbake med konkrete forslag til hva som kan bedre situasjonen for barnehagen, beboere og ikke minst de som ønsker å bruke parken på kveldstid. Forslagene bør inneholde en kostnadsvurdering. Mulige tiltak kan være mer lys i parken og flytting av benker nær barnehagen.

#### **VEDTAK (enstemmig)**

- **Bydelsutvalget tar rapporten ”Barnetråkk registrering med elever fra Bjølsen skole” til orientering.**
- **Bydelsutvalget ber direktøren igangsette lignende registrering ved de resterende skolene i bydelen.**
- **I rapporten pekes Bjølsenparken ut som et problemområde. Bydelsutvalget ber derfor bydelsdirektøren komme tilbake med konkrete forslag til hva som kan bedre situasjonen for barnehagen, beboere og ikke minst de som ønsker å bruke parken på kveldstid. Forslagene bør inneholde en kostnadsvurdering. Mulige tiltak kan være mer lys i parken og flytting av benker nær barnehagen.**

## **15. BU 13/61                    VH 12 Områdesatsing rundt Sandaker /Åsen**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

Bydelsutvalget tar orientering om områdesatsingen på Søndre Åsen som skissert i planen til etterretning.

### **Kultur- og nærmiljøkomiteens vedtak:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Ole Jørgen Nyhagen hadde ordet.

Ole Jørgen Nyhagen, SV, fremmet følgende forslag til tilleggsvedtak:

Bydelsutvalget viser også til BU-sak 12/63: Saman om Sandaker Samfunnshus, der administrasjonen bl.a. ble bedt om å vurdere både private og kommunale eiendommer med tanke på et samfunnshus med ungdomsklubb.

#### **VEDTAK (enstemmig)**

- **Bydelsutvalget tar orientering om områdesatsingen på Søndre Åsen som skissert i planen til etterretning.**
- **Bydelsutvalget viser også til BU-sak 12/63: Saman om Sandaker Samfunnshus, der administrasjonen bl.a. ble bedt om å vurdere både private og kommunale eiendommer med tanke på et samfunnshus med ungdomsklubb.**

**16. BU 13/62 Uttreden av Bydelsutvalget. Oppnevning av nytt medlem i Bydelsutvalget, samt nytt varamedlem i Arbeidsutvalget**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

..... (MDG) oppnevnes som nytt varamedlem i Arbeidsutvalget.

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

Siri Mittet (MDG) oppnevnes som nytt varamedlem i Arbeidsutvalget.

**VEDTAK (enstemmig)**

**Siri Mittet (MDG) oppnevnes som nytt varamedlem i Arbeidsutvalget.**

**17. BU 13/63 Søknad om permisjon fra verv som varamedlem i Bydelsutvalget og verv som medlem i Helse- og sosialkomiteen. Eventuell oppnevning av nytt medlem i Helse- og sosialkomiteen.**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

- 1) Cathrine Skårn (R) innvilges permisjon til og med 26.03.2014 fra sitt verv som 1. varamedlem i Bydelsutvalget.
- 2) Cathrine Skårn (R) fritas fra sitt verv som medlem i Helse- og sosialkomiteen for resten av valgperioden.
- 3) (Under forutsetning av at pkt. 2 vedtas) ..... (R) oppnevnes som nytt medlem i Helse- og sosialkomiteen.

**Arbeidsutvalgets behandling:**

Det ble besluttet å behandle saken direkte i Bydelsutvalget.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble besluttet å utsette behandlingen av saken.

**18. BU 13/64 Søknad om fritak av verv som medlem i Kultur- og nærmiljøkomiteen. Nytt valg av medlem i Kultur- og nærmiljøkomiteen.**

**Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

1. Eldar Aldernæs Hanson (R) fritas fra sitt verv som medlem i Kultur- og nærmiljøkomiteen for resten av valgperioden.
2. (Under forutsetning av at pkt. 1 vedtas) ..... (R) oppnevnes som nytt medlem i Kultur- og nærmiljøkomiteen.

## **Bydelsutvalgets behandling:**

### **VEDTAK (enstemmig)**

- 1. Eldar Aldernæs Hanson (R) fritas fra sitt verv som medlem i Kultur- og nærmiljøkomiteen for resten av valgperioden.**
- 2. Nytt medlem i Kultur- og nærmiljøkomiteen oppnevnes på neste møte i bydelsutvalget.**

## **19. BU 13/65 Skolefrokost**

### **Bydelsdirektørens forslag til vedtak:**

BU slutter seg til Bydelsdirektørens tilråding om ikke å iversatte prøveprosjektet med skolefrokost ved to skoler i bydelen.

### **Arbeidsutvalgets vedtak:**

1. Bydelsutvalget ber om at direktøren legger fram de forespørsler som er gjort for å finne eksterne finansieringskilder og svarene på disse.
2. Bydelsutvalget ber direktøren å ta opp igjen samtalene med de to aktuelle skolene med sikte på å gjennomføre vedtaket i bydelsutvalget om et prøveprosjekt med skolefrokost.
3. Direktøren skal jevnlig rapportere til BU-leder om fremgangen i disse samtalene. BU-leder holder AU orientert.

### **Bydelsutvalgets behandling:**

Helge Stoltenberg, Kjell Omdal Erichsen, Ole Jørgen Nyhagen, Eldar Aldernæs Hanson, og Sten Ånnerud hadde ordet.

### **Votering**

Arbeidsutvalgets innstilling ble satt opp mot bydelsdirektørs forslag. Arbeidsutvalgets innstilling ble vedtatt med 11 stemmer (5AP, 2V, 2SV, IMDG, IR) mot 4 stemmer (3H, IFRP). Bydelsdirektørens forslag falt.

### **VEDTAK**

1. Bydelsutvalget ber om at direktøren legger fram de forespørsler som er gjort for å finne eksterne finansieringskilder og svarene på disse.
2. Bydelsutvalget ber direktøren å ta opp igjen samtalene med de to aktuelle skolene med sikte på å gjennomføre vedtaket i bydelsutvalget om et prøveprosjekt med skolefrokost.
3. Direktøren skal jevnlig rapportere til BU-leder om fremgangen i disse samtalene. BU-leder holder AU orientert.

Helge Stoltenberg la på vegne av AP fram følgende merknad:

*Arbeidsutvalget (AU) er overrasket over saksframlegget i saken (AU 13/25). Bydelsutvalget har 2 ganger vedtatt at bydelsutvalget ønsker at det skal gjennomføres en prøveordning med skolefrokost på bydelens skoler. Saksframlegget bærer preg av at bydelsdirektøren ikke har et*

*ønske eller har hatt et ønske om å gjennomføre en slik prøveordning eller har hatt som intensjon å gjennomføre et vedtak vedtatt i bydelsutvalget. AU vil minne om at det er Bydelsutvalget som fatter vedtak og at direktøren lojalt skal følge opp disse vedtakene. AU reagerer på ordlyd og fremstillingen av bydelsutvalgets vedtak i saksframlegget som til tider kan virke latterliggjørende.*

*Saksframlegget avslører også at bydelsdirektøren i liten grad har vært i dialog med skolene om hvilken type frokost man kan få til som både er næringsrik og god. Direktøren har slått seg til ro med baguettløsningen som en skole har foreslått uten å gå videre med dette. En skole har engang ikke fått tilbakemelding fra bydelen på sin positive tilbakemelding til tiltaket.*

*AU vil minne om at vi er i mot stigmatiserende tiltak og er derfor overrasket over direktøren i sitt saksframlegg nettopp bruker mangelen på stigmatisert tilbud som argument for at tiltaket ikke bør gjennomføres. Universelle løsninger er fortsatt de beste fattigdomsbekjempende tiltakene, særlig overfor barn. Det har aldri vært bydelsutvalgets intensjon at man ved ankomst til skolene skulle dele barna inn i fattige og ikke fattige i forhold til tilbudet om skolefrokost. AU forutsetter at denne type argumenter ikke fremkommer i senere saksframlegg fra direktøren. Skolefrokost er ikke et tiltak mot inntektsfattigdom som sådan, men et tiltak for å utjevne forskjeller som fattigdom kan ha skapt før en skoledag, preget av læring, kunnskapsutvikling og aktivitet starter.*

*Det er direktørens oppgave å holde bydelsutvalget orientert om bydelens økonomiske utvikling og det er bydelsutvalgets oppgave å vedta budsjett og eventuelle budsjettjustering i tråd med god økonomistyring. Direktørens kommentar om at skolefrokost vil gå ut over bydelens kjerneoppgaver er opp til bydelsutvalget å vurdere. Bydelen har også som oppdrag fra bystyret å sørge for utjevning av levekårsforskjeller og dette bydelsutvalget har ment at skolefrokost er et av flere tiltak i så henseende. Direktøren bør derfor være varsom med å rangere hva som er viktigst av bydelens ulike oppgaver. Igjen ligger dette til bydelsutvalget å prioritere mellom alle viktige oppgaver. Lovpålagte oppgaver vil alltid være prioritert, men folkehelsearbeid, hvor bla. Skolefrokost kan være et tiltak, er siden 2012 også en lovpålagt oppgave.*

V, R, MDG sluttet seg til merknaden.

## **20. BU 13/66 Utkvittering av BU-sak 12/125 "Tilsynsbesøk ved Kingogate bo- og rehabiliteringssenter**

Bydelsdirektør viste til tilsendt redegjørelse. Ved en misforståelse var det tidligere lagt fram kommentarer til en annen tilsynsrapport.

Hans Otto Watne, FRP, som hadde tatt opp saken, takket for redegjørelsen og anså nå saken som utkvittert.



## **21. Spørretimen**

Det var ingen saker til spørretimen.

## **22. Orienteringssaker**

Bydelsdirektør orienterte om:

- Arbeidet med ansettelse av ny bydelsdirektør fra 1.1.14 da nåværende direktør tiltrer stillingen som direktør i sykehjemsetaten.
- Samarbeidsavtale med helseetaten om tannhelsetilbudet
- Planer om etablering av dagsenter og 15 boliger for funksjonshemmede i Mor Go'hjertas vei.
- Endre Sandvik er ansatt som ny direktør i byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester.
- Byrådet budsjettforslag for 2014 som ser ut til å innebære kutt for Bydel Sagene på 12 – 15 millioner kroner.

## **23. Eventuelt**

Hans Otto Watne, FRP, opplyste at det interne trådløse nettverket i møtelokalet hadde fungert dårlig under møtet.

BYDEL SAGENE

Bydelsutvalget

Helge Stoltenberg  
møteleder

Atle Hillestad  
møtesekretær